



# MANUAL DE INSTRUCCIONES

Máquina fregadora con asiento

SWA70-1



Antes de utilizar el producto, asegúrese de leer este manual y seguir las instrucciones que contiene!

## GENERAL

Prólogo	3
Instrucciones de seguridad	3
datos técnicos	4
Vista general de los componentes principales	5
Inspección antes del uso	6
Instrucciones de uso	6

## MANTENIMIENTO

Inspección periódica	7
Solución de problemas	8
Servicio & contacto	8
Declaración UE de conformidad	9

## PRÓLOGO

Enhorabuena por la compra de su nueva fregadora de conductor sentado SWA70-1. La SWA70-1 ha sido fabricada con materiales de alta calidad especialmente para un uso duradero y fiable. Para su propia seguridad y para garantizar el correcto funcionamiento de la máquina de limpieza, es esencial que lea y siga estas instrucciones de funcionamiento antes de utilizar la máquina. Conserve este manual de instrucciones en un lugar seguro. Compruebe si la fregadora de conductor sentado ha sufrido daños durante el transporte. Los aparatos dañados no deben utilizarse.

La fregadora de pavimentos con conductor a bordo está diseñada para la limpieza profesional y de grandes superficies de hasta 3300 m<sup>2</sup>/h.

Un manejo inadecuado puede provocar lesiones o daños en la máquina. Queda excluida cualquier responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado de la máquina o de la inobservancia de las instrucciones y normas de comportamiento de este manual de instrucciones. El propietario / operador debe asegurarse de que la fregadora de pavimentos con conductor a bordo sea utilizada correctamente por personal formado y autorizado.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

La inobservancia de las instrucciones y normas de seguridad, en particular de las advertencias y precauciones contenidas en este manual, puede ocasionar daños materiales, lesiones graves o incluso la muerte. Lea atentamente este manual antes de realizar trabajos de mantenimiento y reparación en la máqui.

### INSTRUCCIONES GENERALES

- No estacione el aparato en locales donde las temperaturas puedan descender por debajo del punto de congelación, ya que se dañarían las boquillas y las tuberías.
- No utilice la máquina si la pendiente supera el 10 %.
- La máquina sólo debe ser manejada por personal cualificado y autorizado.
- Sólo pueden manejar la máquina personas adultas y sanas.
- Mantenga una velocidad adecuada, conduzca sólo lo más rápido que pueda agarrarse al suelo y levante el pie del acelerador en las curvas. Existe riesgo de vuelco.
- Tenga cuidado de no lesionar a otras personas cuando utilice la máquina.
- Lleve ropa de trabajo cuando utilice la máquina y evite llevar joyas o accesorios que puedan engancharse en la máquina.
- Procure no acercarse demasiado al cepillo de la máquina (tenga cuidado con el pelo suelto).
- No introduzca las manos debajo de la máquina durante su uso.
- No utilice la máquina si hay gases, líquidos o vapores inflamables o explosivos en las proximidades.
- No conduzca la fregadora de conductor sentado sobre objetos grandes, cuerdas, cables, superficies calientes o líquidos, así como sustancias inflamables, tóxicas y/o nocivas, para evitar que se enreden y dañen el cepillo.
- No conduzca contra estanterías y otros objetos.
- No utilice el aparato en zonas excesivamente sucias.
- Apague el cepillo cuando la máquina esté parada para evitar daños en la superficie del suelo.
- Recuerde apagar la máquina cuando el aparato esté apagado.
- No coloque recipientes con líquidos sobre la máquina.
- No utilice la máquina como medio de transporte.
- Apague el aparato antes de cada cambio de cepillo, mantenimiento o reparación.
- Si se va a elevar el aparato con una máquina, asegúrelo previamente.
- Aparque el aparato en una superficie plana dentro de un edificio cuando no lo utilice.
- No limpie el aparato con un limpiador de alta presión, ya que podría entrar agua en la máquina.
- No olvide utilizar un extintor de polvo en caso de incendio.
- Póngase en contacto con nosotros si es necesario sustituir alguna pieza de la máquina.
- Las modificaciones y alteraciones en el aparato no autorizadas por el fabricante invalidarán la garantía.



Utilice exclusivamente un producto de limpieza que haga poca espuma para evitar averías y daños.

## REQUISITOS DE SEGURIDAD BATERÍAS

- No fume mientras se carga la batería.
- Deje abierta la carcasa de la máquina mientras se cargan las baterías. La zona de carga debe estar bien ventilada.
- Mantenga la batería alejada de chispas.
- Asegúrese de que la batería nunca esté completamente descargada. La batería debe recargarse al 100 % después de cada uso para evitar un estado de bajo voltaje a largo plazo y aumentar la vida útil.
- Guarde la batería en un lugar seco y limpio y manténgala alejada de sustancias nocivas como el polvo metálico.
- No coloque ninguna pieza metálica (por ejemplo, herramientas) sobre la batería para evitar que se incendie.
- Respete la normativa local al reciclar baterías.
- No conecte ni desconecte la batería cuando el aparato esté encendido.
- Si el aparato no se utiliza durante un largo periodo de tiempo, la batería debe cargarse cada quince días.

## DATOS TÉCNICOS

### GENERAL

Tipo	Unidad	Valor
Marca		wipeket
Modelo		SWA70-1
Color		azul
Anchura	mm	641
Profundidad	mm	1.345
Altura	mm	1.153
Peso	kg	190
Carga máxima	kg	110
Ámbito de aplicación		Interior

### DIMENSIONES

Tipo	Unidad	Valor
Banda de limpieza	mm	830
Diámetro del cepillo	mm	570
Depósito de agua dulce	l	70
Depósito de aguas residuales	l	75
Radio de giro	mm	1.000

### FACTOR AMBIENTE

Tipo	Unidad	Valor
Volumen	dB	70

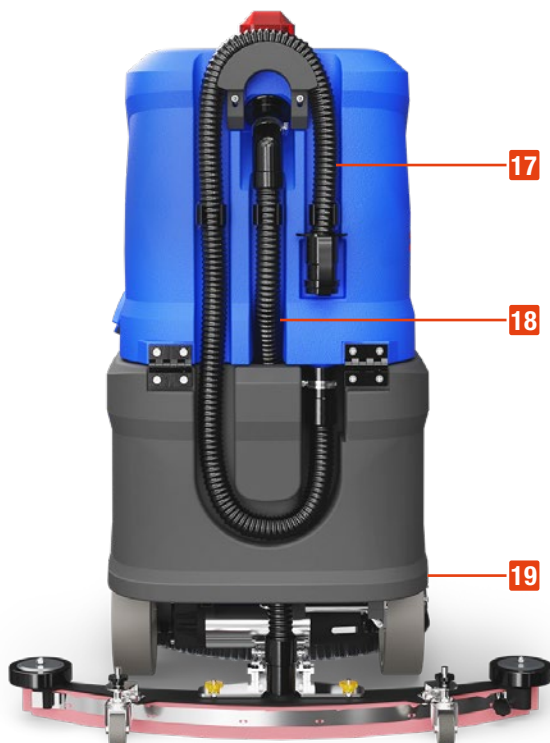
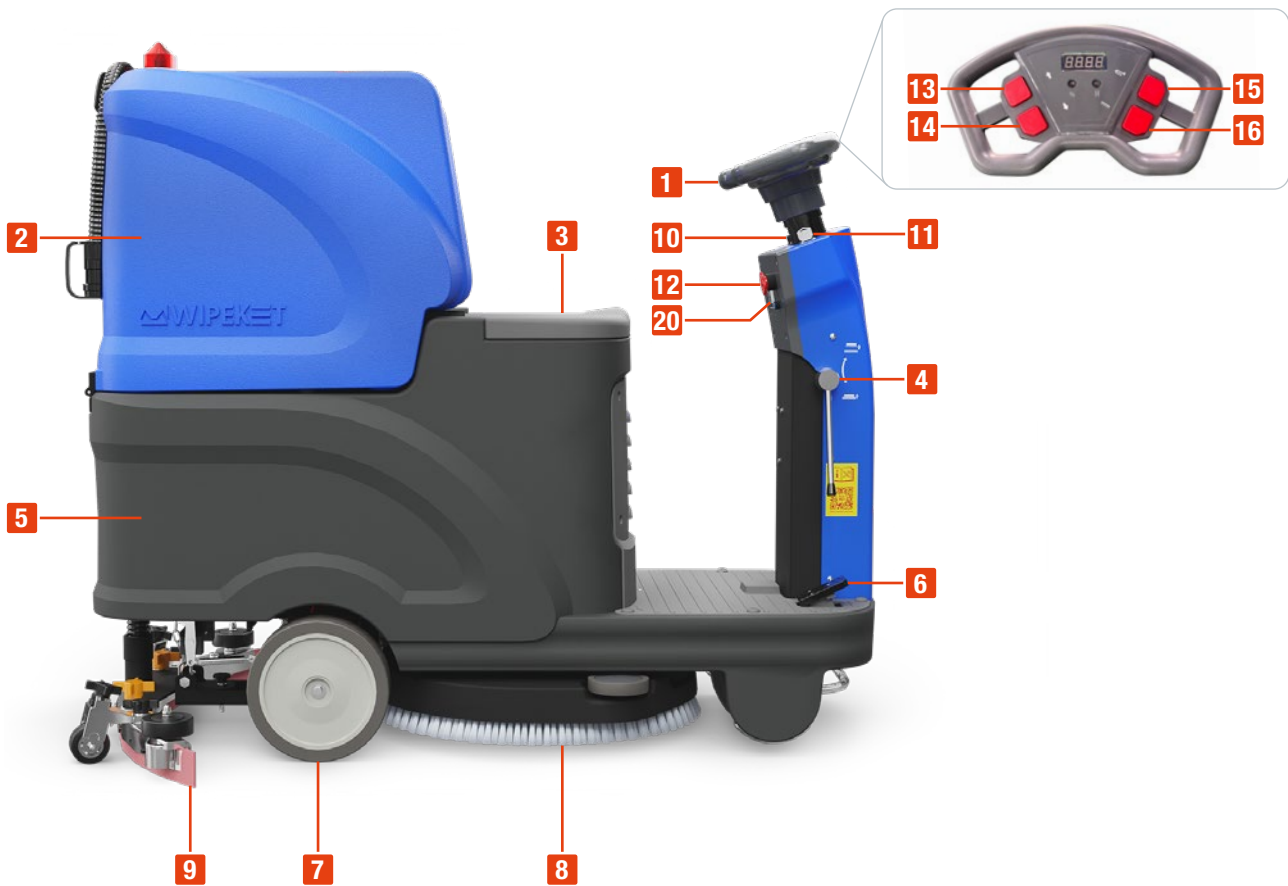
### POTENCIA

Tipo	Unidad	Valor
Rendimiento de limpieza	m <sup>2</sup> /h	3.300
Potencia del motor de accionamiento	W	300
Potencia del motor del cepillo	W	500
Potencia del motor de aspiración	W	500
Presión del cepillo de lavado	kg	18
Velocidad de rotación del cepillo	rpm	140
Velocidad	km/h	5
Gradabilidad	%	10

### BATERÍA

Tipo	Unidad	Valor
Batería		VRLA-AGM
Peso de la batería	kg	33
Número de pilas		2
Tensión por batería	V	12
Tensión nominal	V	24
Capacidad nominal	Ah	100
Duración de la batería	h	3 - 4
Tiempo de carga	h	7 - 8

## VISTA GENERAL DE LOS COMPONENTES PRINCIPALES



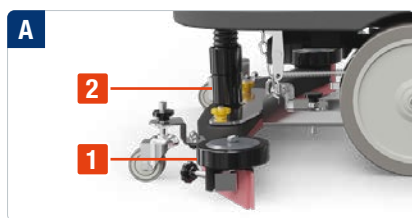
No.	Nombre
1	Volante
2	Depósito de aguas residuales
3	Asiento
4	Palanca para bajar los labios escurridores
5	Depósito de agua limpia
6	Pedal del acelerador
7	Rueda motriz
8	Cepillo
9	Barra de los labios escurridores
10	Ajuste de velocidad
11	Cerradura de encendido
12	Interruptor de parada de emergencia
13	Adelante
14	Marcha atrás
15	Bocina
16	Pomo de ajuste del cepillo, para accionamiento manual corto
17	Manguera de aguas residuales
18	Manguera de admisión
19	Parachoques
20	Interruptor Eco

## INSPECCIÓN ANTES DEL USO

Antes del primer uso deben comprobarse los siguientes puntos:

1. Están bien apretadas todas las piezas de conexión y fijación?
2. Inspección visual de la máquina: ¿Están en buen estado todas las piezas visibles?  
Asegúrese de que la velocidad de la máquina no supera los 5 km/h si tiene que empujarla / tirar de ella (en caso de avería de la máquina).

## INSTRUCCIONES DE USO



### A. MONTAJE DE LA BARRA DE LIMPIEZA

1. Asegúrese de que la palanca para bajar la barra limpiadora está arriba.
2. Afloje los dos tornillos de fijación (1) y cuelgue la barra limpiadora.
3. Apriete ahora los tornillos de fijación.
4. Conecte la manguera de aspiración (2) a la abertura de la barra limpiadora. Utilice el anillo de fijación para asegurar la aspiración.



### B. FIJACIÓN DE LA ESCOBILLA

1. Coloque el cepillo directamente debajo del portacepillos de la máquina y presione la palanca del cepillo hacia abajo.
2. Encienda ahora el aparato y accione el botón de ajuste del cepillo. El cepillo se fija automáticamente mediante la rotación.



### C. FIJACIÓN DE LA BALIZA GIRATORIA

1. Afloje los dos tornillos del soporte de la manguera.
2. Conecte el cable de la lámpara.
3. Apriete los dos tornillos del soporte de la manguera y la lámpara.

## USO



Utilice un detergente que haga poca espuma.

- Llene el depósito de agua limpia (5).
- Introduzca la llave en la cerradura de encendido (11) y gírela hasta la posición «On». Compruebe que el interruptor de parada de emergencia (12) esté activado en caso de que la máquina no arranque.
- Seleccione la marcha adelante (13).
- Baje la escobilla de goma y el cepillo utilizando las palancas (4) de la zona delantera.
- El motor del cepillo arranca automáticamente en cuanto el cepillo (8) toca el suelo y usted se pone en marcha.
- El motor de la barra de cepillos arranca automáticamente en cuanto la barra de cepillos (9) toca el suelo.
- Pise el pedal del acelerador (6). Recomendamos una velocidad de 45 - 60 m/min para una limpieza óptima.
- El mejor resultado se obtiene cuando las huellas de limpieza se solapan unos 5 cm.



Suelte el freno de estacionamiento presionando hacia abajo la palanca amarilla situada detrás de la rueda trasera.

## INSPECCIÓN PERIÓDICA

### DESPUÉS DEL USO

- El agua residual del depósito de agua residual y el agua limpia deben vaciarse por completo. Limpie también el depósito de aguas residuales y compruebe que las mangueras no estén obstruidas. Si desea limpiar los depósitos con agua caliente, asegúrese de que no esté a más de 60 °C.
- Retire el cepillo y la banda de limpieza y compruebe si se han acumulado cuerpos extraños. Limpie y compruebe regularmente el estado de los componentes.
- Limpie el cuerpo de la máquina con paños de algodón y manténgala limpia.
- Recargue las baterías al 100 % después de cada uso.
- Gire la llave a la posición OFF, apague la máquina y retire la llave.
- Guarde el aparato en un lugar ventilado. No lo guarde en un lugar húmedo y frío.
- Limpie regularmente los filtros de agua dulce y de air.

### CARGA DE LAS BATERÍAS

- Si el piloto % del panel de control se ilumina en rojo y la pantalla muestra 20 o menos, debe cargar las baterías al 100 %.
- Apague el aparato antes de cargarlo.
- Para una mejor ventilación de las baterías durante el proceso de carga, abra el aparato.
- Conecte el cargador al enchufe de carga de la máquina y a una toma de 230 V.
- El cargador iniciará automáticamente la carga de la máquina.
- Si desea finalizar el proceso de carga, retire primero el enchufe del cargador y espere hasta que el cargador se apague. A continuación, retire el enchufe del aparato.



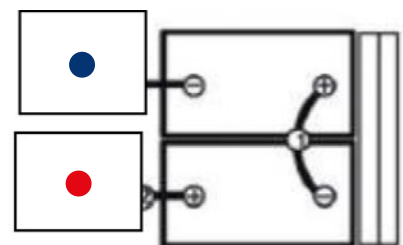
Estado de carga	● Luz roja	● Luz verde
Modo de espera	On	Off
< 80 %	La luz parpadea 1 x por segundo	Off
80 - 100 %	Off	La luz parpadea 2 x por segundo
100 %	Off	On



Cuando cierre la tapa, asegúrese de que las baterías están colocadas correctamente.

### CAMBIO DE LAS PILAS

- Desconecte primero el cable negativo (-) de la batería y después el positivo (+) antes de extraer la batería.
- Al volver a conectarlas, asegúrese de que los electrodos están conectados correctamente, ya que una conexión incorrecta puede dañar los componentes eléctricos. No toque los terminales de la batería.
- Evite el contacto directo entre los bornes positivo y negativo, ya que podría producirse un cortocircuito y provocar un incendio.



### VISUALIZACIÓN DE LAS HORAS DE TRABAJO

Cuando la luz H del panel de control se ilumina en rojo, se muestran las horas de trabajo en la pantalla. Las horas de trabajo totales se muestran en h.



## SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Motivo	Solución
No se aspira agua	El motor de aspiración no está encendido	Encienda el motor de aspiración
	El depósito de agua residual está lleno	Vacíe el depósito de agua residual
	La escobilla de goma o los tubos de aspiración están obstruidos o defectuosos	Compruebe todas las piezas de conexión y mangueras en la máquina
No se pueden cargar las baterías	La escobilla de goma está mal alineada	Compruebe la alineación de los labios del limpiaparabrisas
	Las baterías están dañadas	Sustituya las baterías
	El cargador está dañado	Sustituya el cargador
El suelo no se friega correctamente	Las baterías están muy descargadas	Cargue las baterías durante más tiempo / sustitúyalas
	El motor del cepillo está dañado	Lleve la máquina al servicio técnico
	Desgaste excesivo del cepillo	Sustituya el cepillo
	El cepillo pasa demasiado rápido por zonas sucias.	Conduzca despacio por zonas especialmente sucias
La máquina no arranca	No hay suficiente agua en el depósito de agua limpia	Rellene con agua
	Las baterías no se han cargado	Compruebe el nivel de carga de las baterías
	El interruptor de parada de emergencia está activado	Desactive el interruptor de parada de emergencia
	El motor está defectuoso	Póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente
La máquina no se puede empujar	La máquina debe desacoplarse si el motor no funciona	Gira la palanca amarilla de la rueda trasera derecha



### Proteja el medio ambiente

Deseche las piezas viejas de la máquina, como material de embalaje, baterías, etc., y los líquidos tóxicos, como anticongelante y aceite, de acuerdo con la normativa local sobre eliminación de residuos y bajo la premisa de mantener la seguridad medioambiental. Asegúrese de que el reciclaje se realiza correctamente.

## SERVICIO & CONTACTO

Póngase en contacto con nuestros expertos en productos para obtener ayuda y soluciones para sus productos. Encuentre toda la información de contacto listada por país e idioma: [www.topregal.es/es/service](http://www.topregal.es/es/service)

Responsable del contenido:

TOPREGAL GmbH  
 Industriestraße 3  
 70794 Filderstadt  
 GERMANY  
[www.topregal.com](http://www.topregal.com)

# Declaración UE de conformidad

El fabricante

**TOPREGAL GmbH**  
**Industriestrasse 3**  
**70794 Filderstadt**  
**Alemania**

declara por la presente que el siguiente producto

Designación del producto:

**wipeket**  
**Máquina fregadora con asiento**

Tipo:

**SWA70-1**

Número de serie:

**SWA70-1-100000000 – SWA70-1-999999999**

cumple con todas las disposiciones pertinentes de la normativa legal aplicable (en adelante) - incluidas sus modificaciones vigentes en el momento de la declaración. El fabricante es el único responsable de emitir esta declaración de conformidad. Esta declaración se refiere únicamente a la máquina en el estado en el que se comercializó; no se tienen en cuenta las piezas y / o intervenciones montadas posteriormente por el usuario final.

Cumple con las disposiciones de las siguientes directivas europeas:

**2006/42/CE Directiva sobre máquinas**  
**2014/35/UE Directiva sobre baja tensión**  
**2014/30/UE Compatibilidad electromagnética (CEM)**

Cumple las disposiciones de las normas siguientes:

**EN ISO 12100**

**EN 60335-1 + A15**

**EN 60335-2-72**

**EN 60335-2-29 + A1**

**EN 62233**

**EN IEC 55014-1**

**EN IEC 55014-2**

**EN IEC 61000-6-2**

**EN IEC 61000-6-3**

**EN IEC 61000-3-2 + A1**

**EN IEC 61000-3-3 + A1 + A2**

Nombre y dirección de la persona autorizada para elaborar la documentación técnica:

TOPREGAL GmbH  
Industriestrasse 3  
70794 Filderstadt  
Alemania

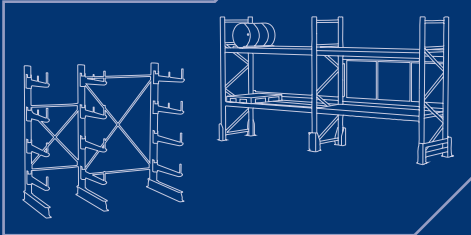
Lugar: Filderstadt  
Fecha: 06.07.2023



Juergen Effner  
Chief Executive Officer

# TOPREGAL

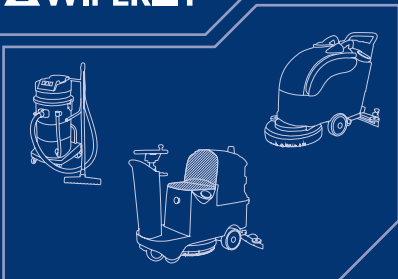
TOPREGAL



SolidHub



WIPEKET



TECMASCHIN



SOLOPORT

